

المعاهدة الدولية

بشأن الموارد الوراثية النباتية
للأغذية والزراعة



منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



| |
|---|
| المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة |
| الاجتماع التاسع لمجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف |
| روما، إيطاليا، 17-21 يونيو/حزيران 2019 |
| مشروع جدول الأعمال التفصيلي المؤقت والجدول الزمني الإرشادي المؤقت |

مقدمة

- 1- أنشئت مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف (مجموعة العمل) بموجب القرار 2013/2، وتمثل الولاية الملقاة على عاتقها في وضع مجموعة من التدابير التي ستؤدي إلى (1) زيادة المدفوعات والمساهمات القائمة على المستخدمين في صندوق تقاسم المنافع بصورة مستدامة ويمكن التنبؤ بها في الأجل الطويل؛ (2) وتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف من خلال اتخاذ تدابير إضافية.
- 2- وقد بادر الجهاز الرئاسي، في دورته السابعة، إلى تمديد ولاية مجموعة العمل لفترة السنتين 2018-2019، وطلب إليها أن تقوم، بدعم من الأمين، (1) بوضع اقتراح بالنسبة إلى خطة نمو من أجل تعزيز النظام المتعدد الأطراف؛ (2) وتنقيح الاتفاق الموحد لنقل المواد، بالاستناد إلى التقرير الذي رفعته إلى الدورة السابعة للجهاز الرئاسي؛ (3) ووضع معايير وخيارات بالنسبة إلى إمكانية تكييف تغطية النظام المتعدد الأطراف؛ (4) ورفع توصيات إلى الجهاز الرئاسي بشأن أية قضايا أخرى ذات صلة؛ (5) والاستمرار في التنسيق بشكل وثيق مع اللجنة المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد.
- 3- وقد انعقد الاجتماع الثامن لمجموعة العمل خلال الفترة من 10 إلى 12 أكتوبر/تشرين الأول 2018. وإن تقرير الاجتماع متاح لمجموعة العمل باعتباره الوثيقة IT/OWG-EFMLS-8/18/Report.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

- 4- سيعقد الاجتماع التاسع لمجموعة العمل في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) (القاعة الحمراء) في روما، إيطاليا، خلال الفترة من 17 إلى 21 يونيو/حزيران 2019.
- 5- وتبدأ الجلسة الافتتاحية في تمام الساعة 9:30 من صباح يوم الإثنين 17 يونيو/حزيران 2019.

البند 2 - اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني

- 6- تقدّم هذه الوثيقة معلومات تفصيلية عن مشروع جدول الأعمال المؤقت (IT/OWG-EFMLS-9/19/1) وتحتوي على مشروع جدول زمني إرشادي لكي تنظر فيهما مجموعة العمل ولكي يتسنى لها اعتماد جدول أعمالها لهذا الاجتماع وتنظيم عملها.
- 7- وترد القائمة بالوثائق في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.1، قائمة بالوثائق. ويمكن الاطلاع على جميع الوثائق على الموقع الإلكتروني للمعاهدة على العنوان التالي:
<http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1106601/>.

البند 3 - مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعتها

- 8- طلب الجهاز الرئاسي، بموجب القرار 2017/2، من مجموعة العمل أن تستخدم التقرير الذي رفعته إلى الدورة السابعة للجهاز الرئاسي كأساس لمواصلة تنقيح الاتفاق الموحد لنقل المواد. وتضمن التقرير مشروع الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد: مقترح من إعداد مجموعة العمل، حسبما وافقت عليه مجموعة العمل في اجتماعها السادس، إضافة إلى قائمة من المقترحات مقدمة من أعضاء مجموعة العمل بهدف تنقيح الاتفاق الموحد لنقل المواد، لم تناقشها مجموعة العمل ولم تتخذ قراراً بشأنها في اجتماعها السادس¹.
- 9- قامت مجموعة العمل، في اجتماعها الثامن، بمتابعة طلب الجهاز الرئاسي واستعراض عدة عناصر من مشروع الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد. وترد النسخة المحدثة من مشروع الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/3، مشروع الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد: مقترح مقدم من مجموعة العمل، في اجتماعها الثامن، لكي تواصل مجموعة العمل النظر فيها في اجتماعها التاسع.

¹ الوثيقة IT/GB-7/17/7، تقرير مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف.

- 10- وفي الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/4، تعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف: مذكرة من إعداد الرئيسين المشاركين، يعرض الرئيسان المشاركان على مجموعة العمل عددا من الاقتراحات حول كيفية مواصلة تنقيح الاتفاق الموحد لنقل المواد والطريقة التي يعتزمان بها تنظيم المناقشات بشأن الاتفاق الموحد المنقح خلال هذا الاجتماع. وهي تتضمن مسودة عناصر قرار سيصدر عن الجهاز الرئاسي بشأن تحسين النظام المتعدد الأطراف.
- 11- وعقد الرئيسان المشاركان، في سياق التحضير للاجتماع التاسع لمجموعة العمل، سلسلة من المشاورات غير الرسمية لدعم العملية الرامية إلى تعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف. وبالإستفادة من كل ما بذلته مجموعة العمل من جهود خلال فترات السنتين الثلاث الأخيرة، ومع مراعاة التقارير الواردة من الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة، ومع الأخذ بعين الاعتبار كذلك المناقشات التي جرت خلال المشاورات غير الرسمية، تولى الرئيسان المشاركان صياغة مشروع الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد المقترح من الرئيسين المشاركين الوارد في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/4 Add.1، مشروع الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد- مقترح مقدم من الرئيسين المشاركين إلى الاجتماع التاسع لمجموعة العمل، لكي تنظر فيه مجموعة العمل.
- 12- وقدم الرئيسان المشاركان في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/4 Add.2، مشروع الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد - مقترح مقدم من الرئيسين المشاركين إلى الاجتماع التاسع لمجموعة العمل: مذكرات تفسيرية، معلومات وإيضاحات أكثر عن الخيارات التي وقع عليها الاختيار والتنقيحات التي أجريت، بما في ذلك الأسس المنطقية والأسباب الكامنة وراء ما تقدموا به من مقترحات.
- 13- وترد الإسهامات الواردة من الأطراف المتعاقدة ومجموعات أصحاب المصلحة تحضيراً للاجتماع التاسع في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3، إسهامات الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة بشأن المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع التاسع لمجموعة العمل.
- 14- وطلب الرئيسان المشاركان من المجموعة الدائمة من الخبراء القانونيين تقديم عدد من الآراء القانونية المتعلقة بالاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد. وقد اجتمعت المجموعة الدائمة يومي 27 و28 مايو/أيار 2019. ويتاح التقرير الصادر عنها لمجموعة العمل في وثيقة المعلومات IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.4، تقرير المجموعة الدائمة من الخبراء القانونيين: نتائج الاجتماع الرابع.
- 15- وإن الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5، تقرير عن المبيعات داخل قطاع البذور، هي أيضا ذات صلة بهذا البند من جدول الأعمال. وقد طلب الرئيسان المشاركان إعداد هذا التقرير بعد المناقشات التي جرت حول هذا الموضوع أثناء المشاورات غير الرسمية.

16- وطلب الجهاز الرئاسي من مجموعة العمل أن تضع، عند تنقيح الاتفاق الموحد لنقل المواد، في الاعتبار جملة أمور أخرى، منها موجز الرئيسين المشاركين المنبثق عن الدورة السابعة للجهاز الرئاسي والذي تضمن النص الموحد المقترح من الرئيسين المشاركين بشأن الاتفاق الموحد المنقح لنقل المواد. وإن موجز الرئيسين المشاركين، بأكمله، متاح لمجموعة العمل بجميع اللغات في الملحق 2 من القرار 2017/2.

17- وعرضت الإسهامات الواردة من الأطراف المتعاقدة ومجموعات أصحاب المصلحة قبل انعقاد الاجتماع الثامن في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-8/18/Inf.6. كما عرضت في ذلك الاجتماع لمحة عامة عن المزيد من الوثائق والأدوات التي سبق وأن اطلعت عليها مجموعة العمل في اجتماعاتها السابقة والتي ربما ما تزال مجدية بالنسبة إلى تنقيح الاتفاق الموحد لنقل المواد، وذلك على نحو ما يرد في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-8/18/Inf.7، الموارد المتاحة لمجموعة العمل.

البند 4 - وضع المعايير والخيارات لإمكانية تكييف نطاق تغطية النظام المتعدد الأطراف

18- شددت مجموعة العمل، في التقرير الذي رفعته إلى الجهاز الرئاسي في دورته السابعة، على الحاجة إلى تحديد الأسلوب الأكثر فعالية ووضوحًا وبساطة وسرعة لتفعيل عملية التوسع الممكنة لتغطية النظام المتعدد الأطراف.²

19- وطلب الجهاز الرئاسي إلى مجموعة العمل وضع معايير وخيارات بالنسبة إلى إمكانية تكييف تغطية النظام المتعدد الأطراف، مع الأخذ في الاعتبار، ضمن جملة أمور، الاقتراحات التي قُدمت خلال الدورة السابعة للجهاز الرئاسي (القرار 2017/2).

20- ويقدم الرئيسان المشاركان، في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-8/18/4، تعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف: مذكورة من إعداد الرئيسين المشاركين، لمحة عامة عن مختلف الاقتراحات التي قُدمت حتى الآن بشأن كيفية تغطية النظام المتعدد الأطراف ويشيران إلى الطريقة التي يعتزمان بها تنظيم المناقشات خلال هذا الاجتماع.

21- واستنادًا إلى نتائج المشاورات غير الرسمية التي عقدت منذ الاجتماع الثامن، تقدم الرئيسان المشاركان باقتراح لتكييف تغطية النظام المتعدد الأطراف في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/4 Add.3، تكييف تغطية النظام المتعدد الأطراف: مقترح مقدم من الرئيسين المشاركين.

22- ويتعلق عدد من الإسهامات المقدمة من الأطراف المتعاقدة ومجموعات أصحاب المصلحة بهذا البند من جدول الأعمال. وترد الإسهامات في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3.

² الفقرة 8 من الوثيقة IT/GB-7/17/7، تقرير مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف.

البند 5 - إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف

23- طلب الجهاز الرئاسي، بموجب القرار 2017/2، إلى مجموعة العمل وضع اقتراح بالنسبة إلى خطة نمو من أجل تعزيز النظام المتعدد الأطراف، مع الأخذ بعين الاعتبار، حسب الاقتضاء، الملحق 1 بهذا القرار والذي يقدم مشروع خطة نمو من إعداد الرئيسين المشاركين.

24- وناقش الرئيسان المشاركان في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/4، تعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف: مذكرة من إعداد الرئيسين المشاركين، مجموعة من التدابير بشأن تعزيز النظام المتعدد الأطراف ستعرضها مجموعة العمل على الجهاز الرئاسي للنظر فيها. وتنظر مجموعة التدابير في أوجه الترابط بين توسيع نطاق التغطية وإعمال تقاسم المنافع والعكس بالعكس، وتشمل تدابير لبناء الثقة بين الأطراف المتعاقدة وفي ما بين الأطراف المتعاقدة ومستخدمي النظام المتعدد الأطراف، لا سيما القطاع الخاص.

25- وبالإضافة إلى ذلك، وسعياً إلى تيسير نتائج مفاوضات مجموعة العمل وإنفاذ أي قرارات لاحقة يتفق عليها الجهاز الرئاسي، قدم الرئيسان المشاركان عناصر مشروع قرار ممكن للنظر فيها مجموعة العمل، كما ترد في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/4 Appendix 1، عناصر مشروع قرار * 2019/.

26- وترد الإسهامات الواردة من الأطراف المتعاقدة ومجموعات أصحاب المصلحة في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3.

البند 6 - التواصل مع اللجنة الاستشارية المخصصة لاستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد

27- يتمثل أحد الطلبات المقدمة من الجهاز الرئاسي إلى مجموعة العمل في القرار 2017/2 في الاستمرار في التنسيق بشكل وثيق مع اللجنة الاستشارية المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد في استعراضها استراتيجية التمويل، بما في ذلك في ما تقوم به من عمل بشأن تعبئة الموارد المالية وغيرها من الموارد لصندوق تقاسم المنافع.

28- وسيعرض على مجموعة العمل، تحت إطار هذا البند من جدول الأعمال، تحديث موجز يقدمه الرئيس المشارك للجنة بشأن نتائج الاجتماع الحادي عشر للجنة، بما في ذلك حول غايات استراتيجية التمويل وصندوق تقاسم المنافع.

البند 7 - ما يستجد من أعمال

29- قد ترغب مجموعة العمل في مناقشة أي مسائل أخرى ذات صلة قد يطلبها أعضاؤها.

البند 8 - اعتماد تقرير مجموعة العمل المقدم إلى الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي، بما في ذلك مشروع قرار

30- إن مجموعة العمل مدعوة، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، إلى النظر في تقرير الاجتماع التاسع واعتماده. وسيتضمن التقرير مجريات الاجتماع وتقريدها المقدم إلى الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي. وسيشمل التقرير المقدم إلى الجهاز الرئاسي اقتراحاً بشأن مشروع قرار، بالإضافة إلى الاتفاق المنقح لنقل المواد ومسائل أخرى لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي

31- ووفقاً لما اتفقت عليه مجموعة العمل وطبقاً للممارسات التي اتبعتها في اجتماعاتها الأخيرة، سيتاح مشروع التقرير باللغة الإنكليزية فقط، في حين أن خدمات الترجمة الفورية إلى اللغات الأخرى ستكون متاحة خلال جلسة اعتماد التقرير. وهذا سيؤدي إلى استخدام الوقت المتاح في اليوم الأخير على أحسن وجه نظراً إلى عدم الحاجة إلى تخصيص وقت لعملية الترجمة.

المرفق

الجدول الزمني الإرشادي المؤقت

| الإثنين، 17 يونيو/حزيران 2019 | | | |
|--|---|--------------|-------------|
| الفترة الصباحية | | | |
| القرار 2017/2 القرار 2013/2 | افتتاح الاجتماع | 1 | 12:30-9:30 |
| IT/OWG-EFMLS-9/19/1 IT/OWG-EFMLS-9/19/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.1 القرار 2017/2 | اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني | 2 | |
| القرار 2017/2 القرار 2017/3 | التواصل مع اللجنة الاستشارية المخصصة لاستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد | 6 | |
| IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5 | تقرير عن المبيعات داخل قطاع البذور | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-8/18/Inf.3 | إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف | 5 | |
| الإثنين، 17 يونيو/حزيران 2019 | | | |
| فترة بعد الظهر | | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-8/18/Inf.3 | إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف | 5 (تكملة) | 17:00-14:00 |
| الثلاثاء، 18 يونيو/حزيران 2019 | | | |
| الفترة الصباحية | | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-8/18/Inf.3 | إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف | 5 (تكملة) | 12:30-9:30 |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/3 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add1 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add2 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.4 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5 | مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها | 3 | |

| الثلاثاء، 18 يونيو/حزيران 2019 | | | |
|--|---|----------------------------|-------------|
| فترة بعد الظهر | | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/3 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add1 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add2 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.4 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5 | مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (تكملة) | 3 (تكملة) | 17:00–14:00 |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add3 IT/OWG-EFMLS-8/18/Inf.3 | وضع المعايير والخيارات لإمكانية تكييف نطاق تغطية النظام المتعدد الأطراف | 4 | |
| الأربعاء، 19 يونيو/حزيران 2019 | | | |
| الفترة الصباحية | | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add4 IT/OWG-EFMLS-8/18/Inf.3 | وضع المعايير والخيارات لإمكانية تكييف نطاق تغطية النظام المتعدد الأطراف | 4 (تكملة) | 12:30–9:30 |
| الأربعاء، 19 يونيو/حزيران 2019 | | | |
| فترة بعد الظهر | | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/3 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add1 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.4 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5 | مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها وضع المعايير والخيارات لإمكانية تكييف نطاق تغطية النظام المتعدد الأطراف إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف | البند 3 و 4 و 5 (تكملة) | 17:00–14:00 |

| الخميس 20 يونيو/حزيران 2019 الفترة الصباحية | | | |
|--|---|---------------------------|-------------|
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/3 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add1 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.4 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5 | مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها وضع المعايير والخيارات لإمكانية تكييف نطاق تغطية النظام المتعدد الأطراف إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف | البنود 3 و4 و5 (تكملة) | 12:30-9:30 |
| الخميس 20 يونيو/حزيران 2019 فترة بعد الظهر | | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/3 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add1 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.4 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5 | مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها وضع المعايير والخيارات لإمكانية تكييف نطاق تغطية النظام المتعدد الأطراف إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف | البنود 3 و4 و5 (تكملة) | 17:00-14:00 |
| الجمعة، 21 يونيو/حزيران 2019 الفترة الصباحية | | | |
| القرار 2017/2 IT/OWG-EFMLS-9/19/3 IT/OWG-EFMLS-9/19/4 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add1 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add2 IT/OWG-EFMLS-9/19/4.Add3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.3 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.4 IT/OWG-EFMLS-9/19/Inf.5 | مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها وضع المعايير والخيارات لإمكانية تكييف نطاق تغطية النظام المتعدد الأطراف إعداد اقتراح لخطة نمو من أجل تحسين النظام المتعدد الأطراف | البنود 3 و4 و5 (تكملة) | 12:30-9:30 |
| | ما يستجد من أعمال | 7 | |
| الجمعة، 21 يونيو/حزيران 2019 فترة بعد الظهر | | | |
| | اعتماد تقرير مجموعة العمل والتقرير المقدم إلى الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي، بما في ذلك مشروع القرار | 8 | 17:00-14:00 |